

# JÖVŐ

Ha postán kívánja megrendelni, kérjük, a 58352/947. sz. alá iratni.

1948 február 13 PÉNTEK  
IV. évfolyam, 920. szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Moise Nicoara u. 1.  
Telefon: 30-87.  
Kialóhivatal: Bulv. Reg. Maria 13.  
Telefon: 20-76.

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### Groza miniszterelnök Sztálin vezértábornagyhoz intézett táviratban mondott köszönetet a baráti fogadtatásért

BUKAREST. A Moszkvában alá írt román-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény aláírása után a hazautazott román kormányküldöttség nevében a ha tárról Groza Péter dr. miniszterelnök üdvözlő táviratot küldött Sztálin vezér tábornagy a Szovjetunió miniszterelnökének. Az üdvözlő táviratban Groza Péter dr. úgy a maga, mint a kormányküldöttség nevében hálás köszönetét fejezte ki azért a baráti fogadtatásért, amelyben a román kormányküldöttségnek Moszkvában része volt.

### „A külföldi reakció nem félemlítheti meg az új Jugoszlávia dolgozó tömegeit...”

— mondta Tito tábornagy

BELGRAD. A Tanyung ügynökség jelentése szerint a Szerb Népköztársaságban rohammunkát végző munkásbrigádok részt vevői számára rendezett ünnepségeen Tito tábornagy beszédet mondott. Üdvözlötte a rohambrigádokat, méltatta munkájuk jelentőségét, amelynek egyik megvalósulása számos ipari termék árának

olcsóbbá tétele, majd hangsúlyozta: a külföldi reakció nem félemlítheti meg a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság dolgozó tömegeit. A Marshall-terv gazdasági és politikai imperializmust jelent az európai népek felett. A jobboldali szocialisták az amerikai iparmágnások lakóit, ezek az

iparmágnások pedig a legfőbb háborus uszítók. Ha letelepszük a háborus izgatókat a nép előtt, nem lesz háború, — mondta Tito tábornagy, aki végül hangsúlyozta: senkinek sem erjedjék meg, hogy határainkon megzavarja a békét.

### Az ITA-fonoda munkásságának áldozatkész munkáit eméhez a műszaki igazgatóságoknak is alkalmazkodnia kell

Gyökere sen szakítani kell a halogatás vétkes politikájával, mert hátráltatja a termelést

Verseny folyik országok között, nem stadionok zöld gyepén, nem a futópályák vörös salakján és hiányzik a győzelemre buzdító sok ezer néző ütemes tapsvihara is. Mégis ezt a versenyt, amelyet a termelés növelésére írtak ki a gyárak, üzemek dolgozóinak között, az ország sokmillió munkása lélegzétvisszafogva figyeli. Nagy tét-ről van szó: az újjáépítés ütemének meggyorsításáról és arról, hogy egy perccel hamarabb érkezünk el a szocializmus felé vezető úton a végcélig. Termelési versenyben mérjük össze erejüket az ország munkásai és ehhez a küzdelemhez a biztatást a dolgozók egysége adja meg.

#### Miért csökkent a harmadik hét termelése

Az ITA-fonoda is részt vesz a fonodák közötti nagy országos versenyben. A textilgyári dolgozók elhatározták, hogy minden erejük lathatásával megnyerik a termelési küzdelmet, elsősk akarnak lenni az ország valamennyi fonódája között, így akarják letörölni a rosszemlékű „április 25” szégyenfoltját. A nemes küzdelemben az ország 22 fonódája között január 19-én megkezdődött. Az első héten az ITA-fonoda 67.517 kgr. fonalat termelt (5 munkanapon). A második héten már jobb eredményt értek el: 79.100 kgr. fonalat termeltek. És jött a harmadik hét. A termelés váratlanul visszaesett 64.000 kilóra.

Miért csökkent a verseny irama? Miért értek el rosszabb teljesítményt a harmadik héten? Kérdése joggal mindegyik munkás, ezt annál is inkább kérdezheték, mert a dolgozók lelkesedése

és odaadó munkája egy pillanatra sem csökkent. Hogy erre a kérdésre megkapjuk a felvilágosítást és a dolgozók is meg-

tudják, hogy miért történt csökkenés lelkes munkájuk ellenére, ma meglátogattuk a textilgyárat. A hét elején kisebb tűz pusztított

### A Szovjetunió népei a győzelmes szovjet hadsereg fennállásának 30-ik évfordulóját ünneplik

A Szovjetunióban nem létezik háborus hírverés

MOSZKVA. A Szovjetunióban ma ünneplik a Szovjet Hadsereg megalakításának 30-ik évfordulóját. A moszkvai rádió az évfordulóval kapcsolatos történelmi áttekintést adott a szovjet hadsereg megszervezésének körülményeiről, dicsőséges harcairól és győzelméről. A rádió hírmagyarázója megalapítja, hogy a szovjet hadsereg a nép és nem

mint a kapitalista országokban borzsua érdekeket szolgáló haderő, hanem tisztán a nép céljait szolgálja. A szovjet hadsereget a Szovjetunió minden népe magáénak tekinti és ebben a hadseregben nem léteznek faji vagy nemzetiségi megkülönböztetések. A moszkvai hírmagyarázó rámutat arra is, hogy a szovjet hadsereget a béke szellemében nevelik, a Szovjetunióban nem létezik háborus hírverés.

a fonódának abban a részében, ahol a szétszedett gyapotot tárolták — kaptuk meg a felvilágosítást. De amikor egy pillantást vetettünk a termelés állását jelző grafikonra, láttuk, hogy a tűz utáni napokon sem érték el azt a termelési eredményt, amely szükséges ahhoz, hogy az ITA-fonoda meggyerje a versenyt. Vastagabb fonalat gyártunk — mondották a technikusok. Tovább kérdezősködöttünk és csakhamar kiderült az igazság:

a technikai igazgatóság a múltban „megszokott” kényelmességgel intézi a hiányzó, elkopott és pótlásra szoruló gépkomponensek beszerzését.

Ezért történt meg, hogy a pompás lendülettel megindult termelés a harmadik héten lecsökkent. Létezik egy henger alakú alkatrész, amelyre az előfonal rácsavarodik. Ezt azelőtt külföldről hozták be és különleges préselt anyagból készítették. Most az Auslander nevű temesvári cég gyártja és az igazgatóság kényelmességéből késve adta fel a rendelést. Ezeknek az alkatrészeknek a késése okozza, hogy a termelés részben csökkent. Más példa: henger alakú vedrekbe az úgynevezett „vulcanfieberbe” folyik a gyapotszallag és ezekben a vedrekben viszik át a gyapotot más gépekre, hogy tovább folytatódjék a gyártás. Ez is préselt anyagból készült.

A technikai igazgatóság elmulasztotta, hogy különböző kísérletek után olyan anyagból készítsesse el ezt a fontos géprészt, amely minden tekintetben pótolja az eredetit.

Plehlomezekből készültek ugyan ilyen vulcanfieberek, de szörnyű nehezék, úgy hogy a munkásnak nagyobb erőfeszítésre van szüksége, hogy ezzel dolgozzék, ezzel csökken a munka irama. Hasonló a helyzet az úgynevezett országgyűrűkkel is. Az igazgatóság írt a cugiri vállalatnak, hogy készítsenek a fonodai gépek számára „országgyűrűket”. Választ két.

(Folytatása a 6-ik oldalon)



Ma, csütörtökön 3 és 6 órakor:

## Leányvásár

Pénteken mutatja be a román együttes W. Werner színjátékát. Előszóval az „Iglói diákok” és a „Sybil”

A színház műsorán ma csütörtök délután 3 órakor és este 6 órakor Jakobi Viktor operettje a „Leányvásár” szerepel. A gyönyörű operett, — amit az aradi operettegyüttes nagyszerű előadásban hozott ki, — állandóan telt házakat vonz. A Leányvásár primadona szerepét délután 3 órakor Horváth Eta játssza és partnere Rappert Károly, míg este 6 órakor F. Rappert Dódi és Jeney Otto alakítják a főszerepeket. A nagyszerű operett vasárnap délután 3 órakor és kedd este 6 órakor is színrekerül.

A román színészek lelkesedéssel készülnek W. Werner cseh író „OAMENI PE UN SLOI DE GHIATA” (EMBEREK A JÉGTABLÁN) című színművének bemutatójára, amely péntek este 6 órakor lesz. Az érdekes mű cselekmé-

nye Csehszlovákiában, 1923-24 években játszódik le, tehát az első világháború utáni években amikor teljes kialakulatlan, bizonytalan és még egy régi, letűnt világ ideológiája uralja a lelkeket. A fiatalok nem találja meg helyét, a haladás útjára akar lépni és akkor szembe találkozik a régi nemzedékekkel. A darab George Podhorschi rendezői és a főszerepet is ő alakítja. Kivül a román együttes legjobbjai: Astra Lumicovski, Lepa, Leni Campeanu-Adah, Mihai Dragoi, Volhea Zaharia, Sabin Muntean és a többiek alakítják.

Megkezdődtek az „Iglói diákok” próbái. Farkas Imre kitűnő diákoperettjét a jövőhét folyamán eleveníti fel a társulat, míg a következő héten a Sybil előadására kerül sor.

## Örök melódiák

Lya Hubic és Kallos József hangversenye az Arlusban és a Minorita Kulturházban

A kolozsvári opera két kitűnő énekes: Lya Hubic szoprán és Kallos József tenorista szombat délután az Arlus színházában, és vasárnap a Minorita Kulturházban tartják hangversenyüket „Örök melódiák” címen. Lya Hubic Erőly legképzettebb és legjobb szopránénekesnője, Kallos József kiváló képességeit pedig jól ismeri az aradi közönség. Bizonyosra vehető tehát, hogy Arad zenekedvelő közönségének az évad legszebb énekhangversenyében lesz része. Műsorukon az opera irodalom legszebbjei szerepelnek.

Közkívánatra; hétfőn Magyar Nótáest a színházban

A közönség általános óhajának tesz eleget Kovács Irén primadonna és Gulácsy bonviván, a nagyváradi színház tagjai, azzal, hogy hétfő délután megismétlik nagyszerű nótáestjüket az aradi színházban. A hangulatos hangversenyen a legszebb magyar nótákon kívül az operett irodalom örökbecsű számaint éneklék a kitűnő énekesek, akik bizonyára telt házat vonzanak majd.

Korda István előadása: A zsidók helyzete a Román Népköztársaságban

A Zsidó Demokrata Bizottság ismét megkezdte kulturtevékenységét és ennek során első előadását vasárnap délután 5 órakor tartja a zsidó iskola disztermében. Az előadó Korda István, a kitűnő közíró lesz, aki „A zsidók helyzete a Román Népköztársaságban” címen tart rendkívül érdekes előadást. Az aradi zsidóságot közelről érintő kérdést kimerítő előadás után művészi műsor lesz. Stern Pálma az ismert zongoraművész ad hangversenyt, majd a Weisz testvérek énekelnek. Ugyan az előadás, mint az azt követő hangverseny iránt általános az érdeklődés.

## Az irodalmi törvényszék divatja

Az utóbi időkben egyre több városban rendszeresítik az irodalmi törvényszéket. A műsoron levő színműveket, vagy most megjelent regényeket tárgyalják le ezeken az irodalmi törvényszékeken, ahol a vád és védelem tisztázza a mű, vagy annak írójának helyzetét. Az irodalmi törvényszék rendkívül hasznos és nevelő hatása, mert a felszólalások során a tárgyalás alá vett színmű, vagy regény minden fele szemszögből megvilágítás alá kerül. Budapestben már régebbi idők óta rendszeresen tartanak irodalmi törvényszékeket. Legutóbb Molière „Zsugori” című teljesen átdolgozott színművét tárgyalták és a mű íróit felmentették. Bukarestben legutóbb G. B. Shaw „Az ördög cimborája” című darabja került irodalmi törvényszéki vita tárgyává. Kolozsváron Steinbeck „Emberek és ezerek” műve, Nagyváradon pedig Szimonov kitűnő szovjet író „Orosz kérdés” című színdarabja került irodalmi törvényszék elé. Nagyon hasznos lenne, ha Aradon is rendszeresítenék az irodalmi törvényszéket. Ehhez azonban elsősorban az kell, hogy az aradi színház olyan irodalmi értékű új darabokat játsszon, amelyek felett érdemes vitatkozni és amiről van mit beszélni. Mi azonban — sajnos — ilyen dolgokban a többi városok után cammogunk.

## Három budapesti színész jubileuma

A budapesti Nemzeti Színház három színész jubileumának megünneplésére készül. Mind a hárman a magyar színjátszás nagyjai közé tartoznak. A három jubiláló: Márkus Emilia, aki 70 éve, Vizváry Mariska, aki 50 éve és Bartos Gyula, aki 40 éve tagja a Nemzeti Színháznak.

## Február 10-től március 1-ig csak szabotázs és üzérkedési ügyeket tárgyal az aradi törvényszék

Az aradi törvényszékhez is megérkezett az igazságügyminisztérium rendelete, amely szerint február 10-től március 1-ig felfüggesztik a törvényszék tevékenységét, február 20-tól március 1-ig pedig a járásbírók tevékenységét is. Ez idő alatt csak a nagyon sürgős perek, a szabotázs- és spekuláció-ügyek letárgyalására kerül sor. Patrascanu igazságügyminiszter

által elkészített és a képviselőház által már megszavazott igazságügyi reform már teljesen elkészült és ennek gyakorlati alkalmazására március elseje után kerül sor. Ezért erre az időre kitűzött valamennyi ügy tárgyalását elhalasztották és ezek is már az igazságügyi reform alapján kerülnek a bíróság elé.

## Húsvétig újabb három állami áruház nyílik Bukarestben

BUKAREST. Húsvétig újabb három nagy állami üzlet nyílik meg Bukarestben. Mindhárom állami üzlet önálló egységet képez. Február végéig a „Bucuresti” állami üzlet

épületének négy emeletét adják át a forgalomnak. Egyik emeleten kizárólag a katonákat szolgálják ki, mindennemű kézműipari áruval és bórárúkkal.

## Fülmirigy-gyulladás lépett fel Aradon

Néhány hét óta kellemetlen betegség ütötte fel a fejét járvány alakjában úgy Aradon, mint Erdély legtöbb megyéjében. A mumpszról, vagy magyarul a fülmirigylob nevű ismert gyermekbetegségről van szó, amelyet ezúttal sok esetben felnőttek is megkapnak. Aradon november végén kezdett terjedni a fülmirigygyulladás, az ünnepek idején már járványszerűen terjedt el a ragály és azóta Aradon és a megyében több ezerre lehet tenni a megbetegedett gyermekek és felnőttek számát. A fülmirigy-gyulladás nem veszede-

mes betegség, a gyermekeknél könnyű lefolyású, csak a felnőtteknél léphetnek fel kellemetlen következmények. Kisebb fájdalmakkal jár, amelyek a nyak felső mirigyében, közvetlen a fül alatt jelentkeznek és a mirigyek hamarosan feltűnő és ható módon megdagadnak. Egye-mellegel gyógyítható a betegség. Melegen kell bekötözni a mirigyeket, levegőre nem szabad menni, melegen fűtött szobában kell maradni a betegnek és ha láz lép fel, legjobb ágyba feküdni és orvost hívatni.

URANIA

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor  
MA premier!

Az első Szovjet kalandor film!

## Támadás a karaván ellen

Fősz. N. CEREAȘOV

Ez a film érte el a fővárosban a legnagyobb sikert.  
Ezt a filmet mindenkinek látnia kell!

C.F.R.-mozi Mosóczi-telep

Szerdán, csütörtökön és pénteken az év legbájosabb operettje:  
„Amikor a leány férjhez megy...”

Vidámság, humor, zene, tánc.

Szombattól Bemutató! Bilicsi, Hidvégl, Vály magyar filmje:

a „MAKHETES”

## Az Agitot hangversenyiroda rendezvényei

Az Agitot hangversenyiroda a következő előadásokra nyújt ötven százalékos kedvezményt bérlőinek: Vasárnap este 7 órakor a Minorita Kulturházban: Örök melódiák. Hubic Lya és Kallos József hangversenye. Hétfő délután 3 órakor a Városi Színházban: Fűszer és csemege, a bukaresti Teatrul Populului vendégjátékával. Hétfő délután 6 órakor a Városi Színházban Magyar Nótáest. Kovács Irénnel és Gulácsy Alfréddel. Thuri Pista cigányzenekarával. Kedd délután 6 órakor: Városi Színházban: Leányvásár

## Háry Jánosból színes trükkfilm készült

BUDAPEST. — Lapjelentések szerint egy magánvállalat tárgyalást folytat a magyar kultuszminisztériummal annak érdekében, hogy elkészítsék Háry János színes rajzfilmváltozatát. A filmet 300 méterre tervezik. A kérdéses vállalatnak, mint a jelentés közli, a külföldiekkel versenyképes magyar gyártmány gépe van és a szükséges anyag is rendelkezésre áll. Ez lenne az első végig színes magyar film. Megjegyezzük ezzel kapcsolatban, hogy Európában ez idő szerint a Szovjetunió és Anglián kívül sehol sem gyártanak színes filmet.

## Országos női nagygyűlés Bukarestben

A Romániai Demokrata Nőszövetség aradvárosi és megyei képviselői február 13-án utaznak Bukarestbe, hogy az ország más városából és megyéiből odaérkezett növezetőkkel együttesen törvényesítsék az országos nőszövetség alapszabályait és annak megtörténte után megkezdhessék közös munkatervük gyakorlati végrehajtását.

Az országos nőszövetség vezetőinek kétnapos bukaresti tárgyalása elé érdeklődéssel és együttérzéssel tekint minden gondolkodó, cselckvő és békes munká után sóvárgó asszony és leány.

Az országos Demokrata Nőszövetség vezetőinek feladatát munkára-kész, öntudatos és politikailag felvilágosított nőtagok hatalmas csoportja segíti valóra váltani. Ez a minden munkát vállaló, minden tervet segítő, szociális, kulturális és politikai eszmékért kiálló sokszereplő nőcsoport biztos, erős háttérje a Demokrata Nőszövetség vezetőinek.

A vezetőség feladata: tettekkel, példaadással méltóvá lenni arra a hirtre és bizalomra, amit az ország asszonyai és leányai előlegeznek számukra. Ha erre méltóknak bizonyulnak, akkor a Román Népköztársaság nyugalom- és cseccsemővédelme egysíkron haladni nagy és harati szomszédunk, a Szovjetunió szociális intézményeivel.

Mindnyájan láttuk, hogy az orosz nő nemcsak a béke biztos talaján, de a háború vérzivatarában is megmutatta erejét. Fegyverrel a vállán, autót vezetve, repülőgépet kormányozva igazolta a világimperializmus előtt, hogy részt tud venni országának megvédésében. A Szovjetunió asszonya és leánya huszonöt éve igazolja egyenlő jogát a férfi jogaival, minden létező munkaterületen. Tanuljunk tőle és mutassuk meg mi is romániai demokrata nők, hogy beváltjuk a hozzánk fűzött várakozást. Sorainkból nem kerül ki többé a régi, léha nőtipus.

A mai nő már nem a léha, munkátlan élet, de a munka és az újjáépítés frontján keressük és találjuk meg. Ott van minden poszton, kereshetjük bátran. Lépten-nyomon segít, meleg kezének mutkájaival találkozunk, annak áldását érezzük. Gyárakban, termőföldeken, laboratóriumokban, orvosi rendelőkben, író-, varró- és aratógépek mellett, len-dítőkerekénél, mint mérnököt, lebombázott épületek törmelékai között, mint építész és ott látjuk a jog és igazság megvesztegethetetlen vődjét. Ként a bírói ítélőasztal előtt.

A mai nő már nemcsak életet ad a gyermeknek, de az életet védi, irányítja, munkára és biztonságra alapozza.

A Romániai Demokrata Nők Szövetsége február 14-15-én törvényesíti egyesülését az ország minden eddigi nőszervezeteivel, hogy összevont erejével bekapcsolódjék a nők egyetemes világszövetségébe és megalkossa minden háborús uszítás legszilárdabb ellenállását, az anyák és feleségek tiltakozását a legdrágább kincs, az emberi élet öldöklése ellen.  
S. Varga Zsuzsa

## A magyar munkásság a legnagyobb szeretettel fogadta a demokratikus román hadsereg Budapesten vendégszereplő kultúrscsoportját

Beszélgetés Kovács Mihály határőr-alezredessel a magyar hadsereg gyökeres átalakulásáról és a román-magyar barátság megnyilvánulásairól

Meghitt hangulat uralkodik az MNSZ városi szervezetének titkári helyiségében. A falon elhelyezett óriási Petőfi-festmény — mintha látná élete legnagyobb vágyát, a dunavölgyi népek közötti örök barátságok beteljesedését — mosolygó arccal tekint a bizalmasan beszélgető kis társaságra. Amikor a terembe lépnek Kovács Mihály, a magyar határőrség budapesti parancsnokságának alezredese beszél a Budapest tervbevett centenárius ünnepekről.

A teremben jelen vannak Kovács Mihály alezredesen és kíséretében Sós Perencen kívül az MNSZ helyi vezetői, valamint a vendéglátó román határőrség részéről Iancu Dumitru őrnagy, az aradi határőr zászlóalj parancsnoka, Hartau Gheorghe, a határőrség nevelési osztályának hadnagya és Pastalache Gheorghe, a váradi határőrség hadnagya. A kölcsönös szívélyes bemutatkozás után megkérjük Kovács Mihály alezredést, hogy vázolja a magyarországi hadsereg jelenlegi helyzetét.

A mai magyar hadseregből számítottuk a reakciós elemeket — mondja Kovács alezredes.

A hadsereg helyzete mindaddig nagyon nehéz volt, ameddig Dinnyés Lajost, a mai miniszterelnököt meg nem bízták a hadügyminiszteri tárca betöltésével.

Ettől kezdve helyzete szinte egyik napról a másikra gyökeres változáson ment keresztül. A hadsereg rendszeresen és jól van ellátva úgy élelemmel, mint felszereléssel is.

Ma már csak azok lehetnek a demokratikus magyar hadsereg tisztikarának tagjai, akik demokratikus érzelműkről tesznek tanúságot és nem voltak nyugatosak.

Egészen új alapokra fektették a tisztikar utánpótlását is. A mai magyar hadsereg tisztjei a népből származnak, ami a múltban a magyar mágnesok és genetik világában elképzelhetetlen volt.

A katonaköteles ifjúság örömmel tölti el katonai idejét, mert tudja azt, hogy a demokrata szellemű magyar hadseregben nincs osztálykülönbség és a földműves ifjú is felviheti egész a tábornoki rangig, ha arra megvan a adottságai.

Dinnyés Lajos megkezdett munkáját az új hadügyminiszter Veres Péter folytatja.

A hadsereg után a csendőrségről beszél Kovács Mihály alezredes. A csendőrség a Horthy rendszer csendőrség teljesen megszűnt. Eltűntek a hírhedt „kakastollások”, a nép kegyetlen sajnárgatói, akik hű talpnyalói és szolgái voltak az elnyomó osztálynak. A

mai magyar csendőrség valóban a nép csendőrsége. Megkérdezzük Kovács alezredést, mi a véleménye a mai román hadseregről.

— Végigjárva a határmenti román őrségeket a legjobb véleményyt alkottam magamnak a Román Népi Köztársaság demokratikus hadseregről — mondotta Kovács alezredes. — Tetszik nekem az a fegyverem, amely a román hadseregben uralkodik, úgy a tiszték, mint a katonaság között.

A román hadsereget nem csak romániai utamon ismertem meg. Már odáig Budapestre is elbűvölt a Román Hadereg 160 tagú kultúrscsoportjának jószívrűt műkedvelő előadása. De nem csak nekem a véleményem ez, hanem a budapesti munkások is el voltak ragadtatva a kiváló kultúrscsoport előadásától. Jellemző erre, hogy

a magyar munkásság az előadás után hosszasan elbeszélgetett a vendégszereplő katonákkal és ez a beszélgetés több volt az egyszerű baráti beszélgetésnél, ez a két nép testvéri szeretetének igaz megnyilvánulása volt

— fejezte be érdekes nyilatkozatát Kovács alezredes.

KASA JÁNOS.

## Veszedelemes utlevélhamisító szervezetet lepleztek le a fővárosban

„Bolivia tiszteletbeli konzulját” is kinevezették hamis okmányok alapján

BUKAREST. A fővárosi rendőrség vezérigazgatóság feltűnést keltő leplezést eszközölt: veszedelemes kivándorlási igazolvány és utlevélhamisító bandát leplezett le.

A bandát Európa egyik leghíresebb bélyegzőhamisítója, Hoff-

mann Richárd vezette, akinek 1931-ben szerepe volt az annak idején nagy feltűnést keltett németországi csekkhamisítási ügyben.

A hamisító banda kitűnően felkészült műhellyel dolgozott. Különösen

Franciaországba és Boliviába szóló kivándorlási okmányokat és utleveleket hamisítottak. Egész sereg elhelyező ügynökökkel dolgoztak: valósággal nyomoztak azok után, akik el akarják hagyni az országot és akiktől azután igen tekintélyes összeget lehetett zsebre venni, részben lejben, részben devizákban a hamisításokért.

A Hoffmann lakásán talált hamisítványok közül az egyik 9 személynek „tette lehetővé” a Boliviába való kivándorlást és a hamisítvány alapján Bolivia meg is adta a bevándorlási engedélyt. Ugyanilyen okmányok alapján bizonyos Jon Eremia nevezetű személyt Bolivia tiszteletbeli konzuljává neveztették ki.

Százával rendelték a hamis nyomtatványokat és működési körük hamis házassági levelek készítésére is kiterjedt. „Ló házból való nőket”, akik az országból el akartak távozni, 800 ezer lejig terjedő összegekért „kiházasítottak”, erdélyi vagy moldovai egyénekkel, akik a Hoffmannék által gyártott boliviái állampolgársággal rendelkeztek.

**ARLUS**  
SZOVJET-ROMÁN TARSASÁG  
**Lya Hubic és Kallós József**  
**ária- és dalestje**

február 14-én. SZOMBATON 20 órakor  
az ARLUS disztermében. Jegyek az Arlusnál

**SAVOY: 23-22** 3. 5. 7. 9. Ma! Premier!

Michele Morgan, Claude Dauphin, Jules Beery  
a francia produkció legújabb filmjében:

**A „SORS IRONIAJA”**

Egy leány harca két férfi szerelméért.

U: hirdető!

**Munkások és tisztviselők figyelmébe!**  
Pontrendszerhez alkalmazkodó áron  
kifogástalan férfifehérneműt készít:  
**Dr. Kalkóné-Gérecz Zita**

A R A D, Luther-tér 2. szám, földszint

**ARO** Hétköznap: 3, 5,  
7, 9 órakor

**MA:**  
**Georges Marchal**  
**Audre Valmy**  
**A hainal démonai**



# Hatszáz törvényszéki bírót helyeznek rendelkezési állományba

Új erőt vonnak be a törvényszékek és járásbíróságok munkájába

BUKAREST. Az igazságügyi reform életbeléptetésének első két fázisa véget ért. az igazságügyminisztérium most hajtja végre a harmadik szakaszát ennek a munkának: az új törvénykezési rendszer keretébe most

osztják be a bírói kart. Ennek során mintegy 600 bírót rendelkezési állományba helyeznek a bíróságok szervezéséről szóló törvény alapján, amely csökkenti a táblai és semmitörvényszéki bírói kar létszámát. Az új

beosztás egyben sorozatos áthelyezéseket is jelent, végül pedig az új törvény értelmében mutatkozó számos új bírói állás betöltésére új, fiatal erőt vonnak be a törvényszékek és járásbíróságok munkájába.

# A textilszakszervezetek versenyre hívták ki a fém- és vegyipari szövetséget

Február 15-től április 1-ig tart az országos termelési verseny

BUKAREST. A fém- és vegyipari szakszervezetek szövetségének székházában együttes ülésre gyűltek össze a fém- és vegyipari, valamint a textilipari szakszervezetek szövetségi végrehajtóbizottságai.

A textilipari szakszervezeti szövetség levelét tárgyalták, amelyben termelési versenyre hívja ki a fém- és vegyipari szakszervezetek szövetségét.

Megállapították a feltételeket, amelyek meghatározzák a két iparágak a versenyben résztvevő csoportjait. A verseny február 15-én kezdődik és április 1-ig tart, főcélja az ipari és kereskedelemügyi minisztérium által meghatározott termelési előírányzat minőségi és mennyiségi meghaladása.

A versenyben súlyt helyeznek: a munka termelékenységének növelésére, a szakszervezeti munka jó és alapos elosztására a munkaterv keretén belül, a munkától való távolmaradás arányszámára és a hulladékmenyiségek csökkentésére. Külön bizottság irányítja a versenyt. Az országos gyapothivatal 1000 méter vásznat ajánlott fel a versenyben

győztes szakszervezeti szövetségnek és mindkét szakszervezeti szövetség megegyezett abban, hogy ezt az 1000 méter vásznat a harcoló görög népek ajánlja fel.

# A Szakszervezeti Világszövetség visszautasította az angol jobboldali munkás szervezet egységbontó kísérletét

PÁRIS. Az angol jobboldali munkás szervezet azzal a kéréssel fordul a Szakszervezeti Világszövetséghez, hogy a Marshall-szeggelyel kapcsolatos álláspontja ügyében hívjanak össze rendkívüli értekezletet. A Szakszervezeti Világszövetség végrehajtóbizottsága az egységbontó kérést elutasította.

LONDON. Az angol kormány ma értekezletet tart az árak és bérek ügyében. Az értekezleten megjelennek az angol szakszervezetek képviselői is. Mint ismeretes, az angol szakszervezetek élesen ellenzik az angol kormány ár- és bérpolitikáját és hítek szerint a szakszervezet megbízottjai előterjesztik javaslatukat a bérekkel kapcsolatban.

LONDON. Az angol kormány ma értekezletet tart az árak és bérek ügyében. Az értekezleten megjelennek az angol szakszervezetek képviselői is. Mint ismeretes, az angol szakszervezetek élesen ellenzik az angol kormány ár- és bérpolitikáját és hítek szerint a szakszervezet megbízottjai előterjesztik javaslatukat a bérekkel kapcsolatban.

# Románok a magyar irodalomban

Avram Todor egyetemi tanár érdekes előadása a bukaresti Román-Magyar Társaságban

BUKAREST. A Román-Magyar Társaság bukaresti szervezetének előadássorozatában érdekes előadást tartott Avram Todor egyetemi tanár „Románok a magyar irodalomban” címmel. A nagyfelkészültségű előadó rámutatott arra, hogy a románok nemcsak a magyar irodalomban szerepeltek, hanem a művészetek más ágában is.

1845-ben egy budapesti képművelésen Barabás Miklós román tárgyú képet mutatott be, zenei téren pedig még 1914-ben Bartók Béla Vajdahunyadon román népi táncstét rendezett.

Az előadó ezután részletesen ismertette a legrégebbi időkől napjainkig a románok szereplését a magyar irodalomban. Felsorolta Balassa, II. Rákóczi idejét, a 17. század irodalmi korszakát, a 18. századból Barcsay, Jósika Miklós működését és részletesen sorakoztatta fel Jókai Mór novelláit, amelyekben sűrűn szerepelnek románok. Ismertette Mikszáth Kálmán „Szelistvei asszonyok” című munkáját, Medgyes Lajos „Cosbuzhoz” című versét, majd részletesen foglalkozott Ady verseivel.

Az előadást művészi számok követték. Costa Carei Ady verseiből fordításokat szavalt, majd zenei számok fejezték be a nagysikerű előadást.

Az előadást művészi számok követték. Costa Carei Ady verseiből fordításokat szavalt, majd zenei számok fejezték be a nagysikerű előadást.

# SPORT

## Nyílt az A-liga második fordulója

Meglepetéssorozat várható a vasárnap esti mérkőzéseken

Talán még egyetlen évben sem indult ilyen érdekesen a Nemzeti Bajnokság ponttharca, mint éppen idén a tavaszi forduló nyitányán. A bajnokságban vezető temesvári CFR Nagyváradon elszenvedett veresége igazolja, hogy a bajnokjelölt nincs a legjobb formában, de az utána következő csapatok CFR Bukarest, ITA, Universitatea is egy-egy pontot vesztek, aminek következtében az élcsoport sorrendje semmit sem változott.

Ezen a héten a második fordulóra kerül sor és itt is számos a bizonytalan kimeneteli összecsapás. Lássuk csak sorra, milyenek a második forduló mérkőzéseinek esélyei?

Aradon az ITA először játszik idén bajnoki mérkőzést hazai pályán és komoly ellenfelet kap a petrosényi Jutulban, amely ősszel is pontot rabolt a textilgyáriaktól.

Az ITA Kolozsváron a második félidőben igazolta, hogy meggy a játék, a kondícióval sincs hiba és ha a csatársor ezuttal gólratóró is lesz, akkor az ITA biztos győzelmére számíthatunk. Jólátunk is 4:1 arányú textilgyári győzelem. (Őszi eredmény: 1:1).

Bukarestben két meccset játszanak ezen a fordulón: a Ciocanul az ASA-val, a Juventus pedig a Dermatával mér össze erejét. A Ciocanul-ASA mérkőzés nyílt, kemény küzdelmet ígér és bár a Ciocanul játékkészsége kétségtelenül nagyobb, a katonacsapat lelkesedése könnyen kiegyenlítheti az esélyeket. Mégis a Ciocanul győzelmét várjuk 2:1 arányban. (Őszi eredmény 0:0 volt). A Juventus-Dermata meccs szintén hevesiramarak ígérkezik és a papírforma a Juventus győzelmét ígéri. Jólátunk 3:2 a Juventus javára. (Őszi eredmény: 2:2).

Kolozsváron kerül sor a forduló egyik legérdekesebb összecsapására: az Universitatea és a nagyváradi Szabadság mérkőzések.

A nagyváradiak legutóbb a bajnokjelölt temesvári CFR ellen győztek és így nem indulnak esélytelenül a küzdelembe, bár a honi pálya előnye az „U” mellett szól. Az eredmény valószínűleg közel lesz majd a döntetlenhez és jólátunk is 1:1 (Őszi eredmény: 2:0 a Szabadság javára).

A bukaresti CFR Resicán játszik az Acél ellen és a bukaresti vasutasok győzelmét a resicaiak csak megnehezítik, de megakadályozni aligha tudják majd.

A Stanescut és Mariant nélküli CFR is biztos győztesnek látszik. Tippünk 3:0 a CFR javára. (Őszi eredmény: 7:2 a CFR javára).

Marosvásárhelyen a RATA a CSM Medgyes ellen játszik és az első fordulón mutatott formák alapján a medgyesieknek nem sok reményük lehet a pontszerzésre. A RATA formában van, amit igazol bukaresti sikere is és győzelme aligha akadályozható meg. Jólátunk 2:0 a marosvásárhelyiek javára. (Őszi eredmény: 4:2 a medgyesi csapat javára.)

Ploestiben a multhéten idegen pályán győztes FC Ploesti a kolozsvári CFR-t látja vendégül és ez a meccs egyike a forduló legnyitább küzdelmeinek.

A kolozsvári vasutasok sok erényt csillogtattak mg az ITA elleni mérkőzésükön, kérdés azonban, hogy ez elegendő lesz-e a ploesti oroszlánbarkangban kivívandó győzelemhez. Azt hisszük igen és a CFR 3:1 arányú győzelmét jólátunk. (Őszi eredmény 1:1 volt).

Végül Temesváron a bajnokjelölt a sereghajtóval találkozik s ennek a mérkőzésnek kimenetele nem lehet kétséges. Az U. Tricolor ugyan nem játszott rosszul az első fordulón, de a hazai pályán játszó temesvári vasutasok minden bizonnyal megszerzik a pontokat. Jólátunk 5:2 a CFR javára. (Őszi eredmény 2:0 a temesvári vasutasok javára)



— HALALOZÁS. Kecskeméti Andrásné f. hó 11-én elhunyt. Temetése f. hó 13-án délután 3 órakor lesz a felső temető halottasházából.

**ÉRTESETÉS!**  
**Vízvezetékszerelő műhelyemet**  
 A R A D, Joan Petran-ucca 2. szám alatt megnyitottam.  
**Központi fűtés javítását és szerelését vállalom.**  
**EDL TIBOR** TELEFON: 30-66.  
 volt Krusz Zoltán műhely

**Pincér-bál** a volt Dácia összes helyiségeiben, Február 12-én, (csütörtökön) **Szakácsművészeti-kiállítás**

„Minden magyar családnak demokrata újságot!”

## Február 15-én, 22-én és 29-én Aradon és a megyében sajtóterjesztő napokat rendez a Magyar Népi Szövetség

A sajtónap keretében lapterjesztési verseny indul Arad és Temesvár között

Az MNSz Országos Központi Végrehajtóbizottsága elhatározta, hogy február hónap folyamán „MNSz sajtóhónapot” rendez országwide. A „Sajtóhónap” célja az MNSz sajtójának fokozottabb terjesztése, abból a célból, hogy a sajtón keresztül a politikai, szervezeti és művelődési ismereteket fokozzák és lehetővé tegyék, hogy a demokratikus sajtó termékei a legszélesebb néprétegekhez és a közlekedési útvonalaktól távollevő falvak népéhez is eljuthassanak. A lapterjesztő akció jelmondata „minden magyar családnak demokrata újságot!”

Az országos központ határozatának értelmében országwide megkezdődött a „Sajtóhónap” megszervezése. Az MNSz aradmegyei sajtó és propaganda bizottsága az elmúlt napokban sajtóbizottsági értekezletet tartott, amelynek keretében a megjelent sajtófelelősök és a lapok munkatársai behatóan foglalkoztak az MNSz országos központja által tervbevett „Sajtóhónap” megrendezésével. Az értekezletet Gut-

brod Pál megyei sajtófelelős nyitotta meg, ismertetve az értekezlet és a tervbevett „Sajtóhónap” céljait. Rámutatott arra, hogy

február 15-én, 22-én és 29-én egy városban, mint a megyében sajtóterjesztő napokat rendeznek. Ugyan csak a „Sajtóhónap” keretében Aradon és a megye nagyobb magyar lakta falvaiban ismeretterjesztő előadásokat tartanak, melyek keretében a romániai magyar lapok munkatársai tartanak politikai beszámolókat.

Az ismeretterjesztő előadások művész-műsorral lesznek egybekötve. Ezenkívül az MNSz sajtó és propaganda bizottsága sorozatos felvilágosító és ismeretterjesztő előadásokat rendez a közeljövőben, amelyek célja ugyancsak a politikai és kulturális nevelés. A sajtóhónappal kapcsolatban megbeszerte megszervezik az MNSz sajtólevelezőket, akik a falvakban történt eseményekről számolnak be a lapoknak és ezáltal lehetővé teszik, hogy az MNSz lapjai állandó vi-

déki rovatot közölhessenek. A megíró beszéd után hozzászólások következtek, melynek során az egybegyűltek megvitaták a „Sajtóhónap” megrendezésének lehetőségét. A hozzászólások után Gutbrod Pál megyei sajtófelelős bejelentette, hogy

a temesmegyei MNSz lapterjesztési versenyre hívta fel az MNSz aradmegyei sajtóbizottságot és reméli, hogy a közönség és az időzónák aktivisták segítségével megyénknek sikerül megnyernie ezt a nemes versenyt.

Ezután sor került a sajtó és propaganda bizottság alosztályainak megalakítására. Az aradmegyei sajtó és propaganda bizottság keretében a következő alosztályokat alakították meg: sajtó alosztály, politikai nevelési alosztály, propaganda és dokumentációs alosztály. Az újonnan megalakított alosztályok már el is kezdték munkájukat és megtették a szükséges előkészületeket a „Sajtóhónap” megrendezésére.

## A Telefonszolgálatnak 20 millió lej bírságot kell fizetnie

BUKAREST. A pénzügyminisztérium ellenőrző szolgálatának közlegényei újabb hatalmas összegű adóviszályt kezdenek le. Forgalmi adó kifizetéséért számos újabb céget büntettek meg, így többek között a Telefonszolgálatot, amelynek adó és bírság címén 20.019.109 lej kell fizetnie. A legkisebb bírság is közel 2 millió lej.

## Árlejtési hirdetmény

A városi gazdasági hivatala uton hozza tudomásul az érdekelteknek, hogy február 26-án a városi háza 28. számú szobájában a következő árlejtést tartják, lezárt és lepecsételt ajánlatokkal.

Régen 9 órakor egy autókamion vásárlására a köztisztviselési intézmény részére tartanak árlejtést. Pél 10 órakor emelylejtés céljára vásárolható autókamion vételére tartanak árlejtést.

Az árlejtés megkezdése előtt a résztvevők a bevitelt ajánlat értékének 5 százalékát kötelesek letétbe helyezni biztosíték címén.

Az árlejtést az O. P. törvény 88-ik

—110 cikkében alapján tartják meg.

Az árlejtéssel kapcsolatban részletes felvilágosítások a 28. számú szobában a hivatalos óra ideje alatt megtekinthetők.

Amennyiben az árlejtésnek a kiírt időpontban nem hoznak eredményt, vagy egy órával később ugyanezen a napon és ugyanazon a helyen tartják meg.

Arad, 1948. február 10.

Primar: Ion Palincas.  
Secretar gen.: Dr. Crăznic Eugen.

## A kiütéses tifus kiirtását követni fogják a társadalmi betegségek elleni országos hadjáratok

Az egész ország területén megindult a hadjárat a kiütéses tifus ellen. A széleskörű hadjáratot Florica Bagdazar egészségügyi miniszter kezdeményezte és irányítja. Az egészségügyi miniszter a múlt héten kétnapos értekezletet hívott össze Bukarestbe, ahol az összes megyei főorvosok és egészségügyi szakszervezetek kiküldöttjei megjelentek. Az értekezletet maga Florica Bagdazar nyitotta meg, aki részletes előadásban ismertette a kiütéses tifus elleni hadjárat tervezetét, majd ennek megfelelően a kiküldöttöket megfelelő utasításokkal látta el.

Kijelentette Florica Bagdazar, hogy ez az első számú egészségügyi hadjárat, amit követni fog a többi.

Ehhez a mozgalomhoz hasonlóan a társadalmi betegségek leküzdésére megindul az országos hadjárat.

A második napon a megyei főorvosok tették meg jelentéseiket. A jelentésekből megállapítható volt, hogy a kiütéses tifus Moldova és Olhénia területén öltötte a legnagyobb méreteket, míg Erdélyben Kolozsváron volt a legtöbb megbetegedés.

A kétnapos bukaresti értekezleten közölték a megjelentekkel, hogy a kormány a legmehetségesebben támogatja a tifus elleni hadjáratot és

nemcsak nagy összeget utal ki erre a célra, hanem többek között a kereskedelmi és iparügyi minisztérium jelentős mennyiségű zsiroszódát, 200 vagon petróleumot, a vidéki orvosok részére 5000 bakkancsot, 15 ezer méter köppenyre való fehérvasznat, 5 vagon DDT rovarirtót utalt ki.

A tapasztalat szerint a DDT petróleummal való keverése sokkal hatásosabb és az újabb előírás szerint kétszázalékos oldatot készítenek.

Bejelentették az értekezleten, hogy a körorvosok részére amerikai „Jeeps” autókát vásárol az egészségügyi minisztérium. Ezekből a gyorsan mozgó járművekből minden megyébe eljutatnak, hogy a körorvosok minél jobban kifejhessék tevékenységüket.

A kiütéses tifus elleni hadjáratl kapcsolatban a fővárosi megbeszélésen úgy határoztak, hogy minden megyében külön egységes parancsnokságot állítanak fel, amelynek vezérkara megszervezi és kidolgozza a munkatervet. Az aradi egészségügyi szakszervezet és az aradi orvosi kar, valamint a hatóságok a legnagyobb megerőltetéssel fogadták a nagyjelentőségű akciót és bizonyosra vehető, hogy teljes mértékben leküzdik a veszélyes ragályt.

## Közlemény

A „Solidaritatea” Fogyasztási Szövetkezet. Arad, értesíti tagjait, hogy 1948 február 12-ével új fiókot nyitott.

A 9. számú fiók a volt Bartók-féle helyiségben, Plesnel-tér 4. sz. alatt nyílt meg.

A fiók jól el van látva az összes szabadforgalmi árukkal, valamint a pontrendszerű árukkal.

„Solidaritatea”

## Jelentkezni kötelesek a fegyvertartási engedélyek tulajdonosai

Az aradi rendőrkövetség felhívja az érdekelteket figyelmét, hogy a rendőrigazgatóság 7680/1948 számú rendelete alapján, minden fegyverviselési és fegyvertartási engedéllyel rendelkező egyén, beleértve az üzemek és vadászterületek őrzési alkalmazottait is, kötelesek jelentkezni az aradi rendőrkövetszura 41-es számú irodájában. A jelentkezők vigyék magukkal fegyverviselési engedélyüket és magát a fegyvert is felülvizsgálás céljából. A felülvizsgálat a következő beosztás szerint történik: az aradi lakosok neveik A és M betűk közötti betű-

vel kezdődik február 13-án kötelesek jelentkezni. Az M—Z között kezdőbetűsök 14-én. Január 15-ét az ujaradi járás, 16-án a pécskai 17-én a kiütési, 18-án a radnai 19-én a világosi, 20-án a szentannai 21-én a ternovai, 22-én a soborsini 23-án a borosjenői, 24-én a boroschési, 25-én a homoróti igazgatóság 26-án a halmágyi, 27-én a kisjenői járásban lako fegyvertartási engedélytulajdonosok kötelesek jelentkezni.

Azokat akik elmulasztják a kiírt időben való jelentkezést a törvények alapján büntetik.

FORUM

Előadások: 2, 4, 6 és 8 órakor

CORSO

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma először: **Olthatatlan vágyak**  
**BETTE DAVIES**  
**PAUL HENREID**

Pénztár nyitva délelőtt 11 órától

## Közkivánatra Kovács Irén és Gulácsy Albert Magyar nőtaestje

megismételve

hétfőn, február 16-án, 6 órakor

a Városi Színházban

olcsó helyárrakkal.

Jegyek: „Progresul-Agitol” Színház-ügynökségnél, Arad, Köztársaság-utja 19. Telefon 18—17. kaphatók Agitol bérletek érvényesek

# Hirek

**— UJABB MAGYARNYELVŰ ADÁS A ROMÁN RÁDIÓBAN.** Bukarest. A fővárosi rádió magyar nyelvű hírszolgálatára közölte, hogy a rádió ezen a nap délután fél 3 órakor a „România Libera” 483 hullámhosszán is magyar nyelvű adást közvetít. Az adás keretében híreket, fővárosi lapszemlét és időjárásjelentést közölnek. A bukaresti rádió magyar nyelvű szolgálata felhívja az adás bel- és külföldi hallgatóit, hogy a „România Libera” 483 hullámhosszán közvetített híradás vételviszonyairól közölje a bukaresti rádió magyar nyelvű rádiószolgálatát.

**A „SOLIDARITATEA” FOGYÁSZTASI SZÖVETKEZET** értesíti tagjait, hogy az ipar és kereskedelmiügyi minisztérium által a Megyei Gondosági Ellátószerv által kiadott táblauveget a kapott utasítás szerint Eminescu ucca 2 sz. alatti üveglétesében tagjai között forgalomba hozza.

**AZ ADOKAT ÉS ILLETÉKEKET AZ ADOPIENTÁRAKHOZ FIZESSÜK BE.** A pénzügy igazgatóság felhívja az adózók figyelmét arra, hogy a jövőben ne fizessék a különböző adókat és illetékeket, az adóbehajtó köztereknek, mert a befizetett összeget a pénzügyigazgatóság csak abban az esetben veszi figyelembe, ha a befizetett összegről törvényes nyugtát tudnak felmutatni. Ebben az értelemben a pénzügyigazgatóság kéri az összes adózókat, hogy az adót és illetékeket a pénzügyigazgatóság pénztáránaiban fizessék be.

**A SZÁLLÍTÓ MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE** felhívja összes tagjait, hogy f. hó 14-én, szombaton délután 4 órakor, a Dácia helyiségében tartandó rendkívüli gyűlésen jelenjenek meg. A tárgy fontosságára való tekintettel a tagok megjelenése kötelező. Vezetőség.

**MA. CSÜTÖRTÖK ESTE: PIN-CER-BÁL A VOLT DACIÁBAN.** Csütörtök este kitünőnek ígérkező mulatság színhelye lesz a volt Dacia kávéház helysége: az aradi vendéglátó munkások tartják bálukat. A rendezőség mindent megtett annak érdekében, hogy ez a mulatság — amelynek jövedelmét az öreg pincérek otthona javára fordítanak, — jól sikerüljön. Nagyszerű műsor lesz, amelynek keretében Imre Mária, Szabó András, Szűcs nővérek, Geralt Titi és Pinter Jenő lépnek fel. Az est külön eseménye lesz a szakácsverseny, amelynek során mintegy ötven hidedg-tálat állítanak ki.

**AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKSZERVEZET** közli ifjú tagjaival, hogy február 13-án pénteken délután 6 órakor a szakszervezet Köztársaság útja 6 szám alatti helyiségében közgyűlést tart, amelyen az összes női és férfi fodrász tanoncok és tanonclánok megjelenni kötelesek. A távolmaradókkal szemben eljárnak.

**BE KELL JELENTENI MINDAZOKAT, AKIK ELKÖLTÖZTEK ARADRÓL.** A rendőrség népesedési osztálya felszólítja a háztulajdonosokat, azok megbízottait, fő és albérlőket, hogy öt napon belül, vagyis február 17-ig jelentsek be a 3 számú nyomtatvánnyal mindazokat a személyeket, akik 1947 január 1-től a mai napig elköltöztek Aradról, akár az ország más városába, akár külföldre. Az elkövetkező ellenőrzés során a legszigorúbban eljárnak mindazokkal szemben, akik a rendelkezésnek nem tettek eleget.

Tip. PATRIOTUL.

## Két újabb állami külkereskedelmi vállalat létesült

**BUKAREST.** Minisztertanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amelynek értelmében újabb állami vállalatokat létesítettek. Így alakítottak egy petróleum és petróleumipari termékexport vállalatot és egy nagy állami import-céget gépek, gépalkatrészek,

kémiai és gyógyszerészeti cikkek, valamint egyéb ipari üzemek számára szükséges alkatrészek behozatalára. Az első vállalat neve „Petroleumexport”. Tervbe vették, hogy rövidesen „Exportimport” néven állami textilbehozatali vállalatot hívnak életre.

### Az ITA-fonoda munkásságának áldozatkész munkáit eméhez a műszaki igazgatóságnak is alkalmazkodnia kell

(Folytatás az 1-ső oldalról)

három hónapig nem kaptak. „Beletörődtek”, hogy a cugiri művek nem válaszolnak, pedig Cugir nincs a világ végén és el lehet oda utazni, ha az igazgatóság szakít a múlt „fáéruink mi arra még” felfogásával.

Az igazgatóság „kényelmes” álláspontja és magatartása miatt történt, hogy a dolgozók hatalmas erőfeszítése ellenére a termelés irama csökkent. Az igazgatóságnak minden erejével támogatni kellene a dolgozókat azzal, hogy megadják minden lehetőséget a jobb munkalehetőség megteremtésére.

### Es minden hanvagsággal szemben győzedelmeskedik a munka

A gyár technikai igazgatóságának hanvagságával szemben az üzem dolgozói határtalan akarással küzdenek a munka frontján. Meglátogattuk a fonodát és követtük a gyapot útját, amíg az összenréselt hálából vékony pamutfonal lesz.

A munka első fázisa az, hogy a bálákat gépbe rakják, amely széjjel-szedi az összenréselt gyapotot. Az így széjjel-szedett gyapot légnymóssós csőhálózatban az úgynevezett „ketrecekbe” jut. Megnéztük a „ketrecek” is, ahol még ott látható a néhány nappal azelőtt pusztított tűz nyomai. Innen ugyancsak légnymóssós csőhálózat segítségével más gépekre kerül a gyapot és kártoló hengereken köt ki. A kártoló hengereket átviszik egy másik terebe és ott a gépek hártavékonyaságára nvútták ki a gyapotot, majd olyan gépeken folytatja útját, amely a szálat egymással párhuzamosan helyezi el. A nyújtás után már előfonal formára képezik ki a gépek a gyapotot.

Ezután a gyártási folyamat során tovább vékonvódik, majd végül az orsókön megjelenik a vékony pamutfonal. Az orsók, amelyek a vékony pamutfonalat rácsavarodnak, percenként 8000 forgást végez.

„És a munkások ott állnak a gépek mellett. Szívük dobbanása összeforr a mechanika törvénye szerint mozgó gépekkel. Minden idegszálukkal küzdenek, hogy a tornyosuló

akadályok mellett is acélosodott akarral kiharcolják a győzelmet, amely a munka győzelme lesz. (m. s.)

### Elbűsüzték a farsangtól az aradi eszmadiaik

Mint minden évben, úgy az idén is a hagyományos külsőségek között bűsüzték a farsangtól az aradi eszmadiaik. Hűshagyó kedden teljeseen megtelt a Húsiparosok helyisége, ahol a kétszázéves múltra visszatekintő aradi eszmadia céh tartotta kedélyekben és hangulatban bővelkedő villásreggelijét. A békebeli hangulatú összejövetelt Koncsek Lajos elnök nyitotta meg és ezután került sor a szokásos „formalitásokra”. Az inasok felvétele és a mesterré avatás az idén sem maradt el. Vidám jelenetek között vették fel az új inasokat, inasokból segédekké, segédekből mesterré avatták a tiszteletbeli eszmadiaikat. Mesterré avatták többek között Palincas Ioan polgármestert és Sabau alpolgármestert. A felszólalások során Palincas Ioan, Botis Aurel dr., Sabau alpolgármester, Homolka Ervin, Cotoiu Romulus dr., Lantos Miksa és még többben mondtak szellemes felköszöntőket. A nagyszerűen sikerült hűshagyó reggeli a legkifűnőbb hangulatban a délutáni órákig tartott.

**— Sakkozók figyelmébe!** A magántisztviselők szakszervezete f. hó 15-i kezdettel megrendezi osztályozó háziversenyét. Jelentkezés Klein sakkfelelősnél február 14-ig, Banca de Credit Roman, Köztársaság útja 13.

### Nvúttér

Férfjémtől, Gutu Sándortól különváltan élnek, érte semmiféle felelősséget nem vállalok.

GUTU SANDORNE. szül. Pocsik Erzsébet.

**Tartósan fest Vegyileg tisztít Markovits K. Arad, Str. Duca 7**

**OMNIA (VOLT ROYAL) M:** Előadások; 3, 5, 7 és 9. órakor

### Az új nemzedék fiai

Louise Carletti, Gilbert Gil, Pierre Larquey és 80 gyermek Szébb, jobb és kiválóbb, mint a „Fiúk városa”

**— Halálozás.** Herceg Vilmos esküvő 51 éves korában elhunyt. Temetése ma délután 3 órakor lesz a régi zsidótemetőben.

## Apróhirdetés

**KERESEK 2 szobás, fűrdőszobás lakást** butorozva vagy anélkül. Cimeket a kiadóba kérek.

**PERZSASZONYEGEK, EZUSTOK, BRILLIANSKÖVEK, DISZTARGYAK, MUTARGYAK STB. ALLANDÓ VE TELE ES ELADASA. „COMISION BIJUTERIE” DEUTSCH IASZLO, EMINESCU 1, FEHER KERZET EPULET, CORSO MOZI MELLETT**

**CUKORKAUZLET** berendezéssel, főpóstával szemben (elköltözés miatt) azonnal átadó. Bratjanu 13. 3249

**JÓKARBAN** levő mély gyermekkosci eladó. Garlati, Numa Pompiliu 27.

**UZLETHELYISEG** berendezéssel Forray ucca elején olcsón átadó. Cim a kiadóban. 3237

**WERTHEIM KASSZA** modern 0.5 sz. sürgősen olcsón eladó. Cim a kiadóban.

**KERESEK** azonnalra két vagy háromszobás összkomfortos lakást a belvárosban. Cimeket „Sürgős” jellegre a kiadóba kérek.

**PERFEKT** szakácsnő, esetleg mindenesnek is állást keres. Dr. Romul Veliciu 5.

**VENNEK 2 ágybetétet**, modern konyha butort, 2 selyem paplant, 6 személyes evőeszközt, diványtakarót. Cimeket „Jókarban” jelige alatt a kiadóba kérek.

**„RAPID” IRODA**, Eminescu 3. 350.000: Emeletes villa két elfoglalható lakással. 450.000: Duplatelkes sarokház Sagunánál. 300.000: G. Coanda uccában három lakással, kerttel. 150.000: Dna Balasaban kisház 350 négyzetögl kerettel. 80.000: Vasut mellett telek gyümölcsfákkal. 3267

**MINDENES** főzőnő 15-re állást keres. Cituz ucca 118. 3268

**KERESEK** különbejárta butorozott szobát, hetenkint egy napra. Jól fizetek. Cimeket a kiadóba „Vidéki ur” jeligére.

**MELY** steppelt gyermekkosci eladó. Eminescu 28. 3272

**VESZEK 40 méter ólom** vagy horgonyzott vízvezetékcsövet, fűrdőszoba mosdót és WC-t. Cimeket a kiadóba kérek. 3266

**RADIO 3 plus 1** eladó. Piața Avram Iancu 5-6 sz. 3277

**SURGÓSEN** eladó ehhalálozás miatt egy kombinált keményfa háló, nikkellágyval és több háztartási felszerelés. Arad, Buiv. Carol 31, szüeterin. 3275

**MEGVETELRE** keresek kifogástalan állapotban levő férfi kerékpárt. Alexan dri 1. Bánffy. Telefon: 20-00.

**BELVÁROSBAN** 2-3 szoba, konyha, fűrdőszobás magánházat 3-400.000 lej erejéig verzek. Ajánlatokat a kiadóba „Vidéki” jeligére.

**EGY MODERN** hálószoba eladó. Kogalniceanu ucca 42 sz.

**28 EVES** jólelkű kisiparos vagyok, házasság céljából megismerkednék egy jólsituált nővel. Testhiba nem számít. Leveleket „Boldog” jeligére a kiadóba.

**KERESEK** garzonlakást azonnalra. Jól fizetek, közvetítőket díjazok. Telefon: 10-41. 3260

**KÖNYV-** iratszékény üvegezett eladó. Cetatii ucca 9, apart. 3. 3261

**HAZVEZETŐNŐ** állást keresek magáncs öreg ur mellé. Budai, Deleanu 10 SZEPESSY sportkosci eladó. Baritiu 3 I. emelet 3. 3265

**TISZTVISÉLŐNŐ** kasszához is érő román nyelvtudással állást keres. Cimeket a Patriotul kiadóba.